Language Planning as a Sociolinguistic Experiment
The Case of Modern Norwegian

Ernst Håkon Jahr
# Contents

List of figures x
Preface xi
Map of Norway xiii

## 1. Land and people, language and language planning 1

- Introduction 1
  - Two written Norwegian standards 1
  - The spoken language 2
- Almost 200 years of language planning 4
- The year 1814: the birth of modern Norway 5

### Norway: general information and history 6

- Land and people 6
- Brief overview of Norway's history and language 7

### Language planning 9

- Einar Haugen's 1966 model of language planning 10
- Language corpus planning and language status planning 11
- Norwegian language planning 12

## PART I: THE NATIONALIST PERIOD, 1814–1917 17

### 2. Before the start of language planning: 1814–45 17

- Political developments 1814–45 17
- The linguistic situation around 1814 20
- Why did language create a problem in Norway after 1814? 22
- The journal *Saga* (1816) 25
VI CONTENTS

An easy solution that could have worked 25
Henrik Wergeland’s idea about developing a Norwegian language 28
Asbjørnsen and Moe’s collections of fairytales from the 1840s 29
The first attempt at a sociolinguistic description – Jonas Anton Hielm’s 1832 article 29
Opposition to Wergeland’s ideas and practice 30
The status quo position 31
Terminological notes concerning the written standards and upper-middle-class speech 32

3. A language based on upper-middle-class speech or peasant dialects? The programmes proposed by Knud Knudsen and Ivar Aasen 35

Knud Knudsen (1812–95): ‘Norway began in 1814’ 35
Biography: work beyond language planning 35
Knudsen’s language programme 37
Reform of the written standard in 1862 40
Bjørnstjerne Bjørnson and Henrik Ibsen 41
‘Norwegianisation by degrees – evolution, not revolution!’ 42

Ivar Aasen (1813–96): ‘Norway is old’ 43
Biography 43
Aasen’s programme from his 1836 essay 44
Fieldwork 1842–6 47
Grammar and Dictionary of the Norwegian People’s Language (1848, 1850) 47
The first Landsmaal standard: 1853 48
The ‘Aasen Standard’: 1864, 1873 49
The theory of the ‘two cultures’ 53

Two opposing sociolinguistic programmes of language planning 54
Norwegian linguists following in Aasen’s footsteps 55

4. The language question becomes a major political issue: 1860–1907 57
Political developments from 1845 to 1905 57
Competition between Landsmaal and Danish starts in 1858; the first Landsmaal organisations 58
Landsmaal becomes a major political issue
A breakthrough for Aasen’s definition of ‘Norwegian’:
oral instruction in schools (1878)
An important breakthrough for Knudsen’s ideas: reading
pronunciation in schools (1887)
Language Equality Resolution (1885)
Language Paragraph Amendment to the School Act
(1892)
The importance of Landsmaal authors Aasen, Blix, Vinje
and Garborg
The first officially authorised Landsmaal standard
Landsmaal made compulsory in teacher training
colleges (1902) and required for the high-school exam
(1907)
From Dano-Norwegian to Riksmaal, the 1907 language reform
Noriggs Maallag (1906), Riksmaalsforbundet (1907)

Two Norwegian written standards: is linguistic reconciliation possible? Early twentieth century up
to the 1917 language reforms
Political developments after 1905
Nation building through great deeds and great authors
Two national written standards
Early ideas about linguistic reconciliation
The Eitrem Committee (1909) and minor reforms to
Landsmaal (1910)
The ‘Grimstad Affair’ 1911–12: the first twentieth-century battle over dialect use in schools
Regulation of oral instruction through the School Act
Changing views about urban dialects
Østlandsk reisning (Eastern Norwegian Uprising)
(1916–26)
The Torp Committee (1913)
Breakthrough for a pan-Norwegian policy (1915–17)
The Falk Committee (1916)
The language reform of 1917
Confusing terminology
Concrete changes to Riksmål
Concrete changes to Landsmål 94
The 1917 reform of Riksmål as an omen of what to expect 95
The end of the nationalist period of language planning 96

PART II: THE SOCIOPOLITICAL PERIOD, 1917–66

6. The emergence of a socialist theory of language planning: a sociolinguistic experiment 101
   The language political situation after the 1917 reforms 102
   The second struggle of the twentieth century over dialect use in the schools – Bergen 1924 103
   Bokmål and Nynorsk (1929) 104
   The Labour Party gets involved. Halvdan Koht’s analysis: ‘the people’s language’ 105
   The Norwegianisation of place names 107
   The Labour Party finally adopts a language planning policy 109
   Parliament appoints a new Language Commission (1934) 113
   The 1938 reforms in Bokmål and Nynorsk 116
   The 1938 sociolinguistic experiment 120
   Language in broadcasting 122
   The Nazi occupation of Norway and the Quisling Government’s 1941 language reform 123
   Summary: the ‘Oslo decision’ of 1939 124

7. The post-war language struggle (1945–66) to counter the sociolinguistic experiment of 1938 127
   Political developments from 1945 to 1965 127
   The post-war language political situation 127
   The counting reform (1951) 129
   A permanent Language Committee (1952) 132
   The post-war ‘Riksmål’ norm of 1952 132
   The Riksmål movement’s resistance through the 1950s 133
   Pan-Norwegian supporters organise too late 136
   Different ideologies within the language political camps 137
   The Smbye case: no standardisation in the spoken media 139
   The New Textbook Standard (1959) 141
<table>
<thead>
<tr>
<th>CONTENTS ix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The Language Peace Commission (1964–6)</td>
</tr>
<tr>
<td>The post-war Nynorsk situation</td>
</tr>
<tr>
<td>Summary: the post-war period</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**PART III: FROM A SINGLE-STANDARD TO A TWO-STANDARD STRATEGY**


- Political developments from 1965 to 2013 149
- From the Language Peace Commission to the Language Council (1966–72) 151
- New arguments for Nynorsk 152
- The Language Council (1972) 153
- The ‘Liberation Resolution’ (1972) 154
- The Bokmål reform of 1981 155
- The 2005 Bokmål reform 158
- The ‘language planning by voting’ system (1972–2002) 159
- The 2012 Nynorsk reform 160
- Summary: defeat for the pan-Norwegian policy? 161

9. Summary and concluding remarks 164

- Major conclusions 164
- Lessons of the pan-Norwegian policy 166
- Nynorsk – the current situation 167
- Bokmål – the current situation 168
- Dialect maintenance today 169
- Two national standards continue – Norway will still be special 171

References 173
List of terms of language varieties 193
Timeline for the different written varieties of Norwegian 198
Timeline of important events for language planning and conflict in modern Norway 199
Index 204